

ARLON Pratiquer les langues à travers la scène

Le projet Multid (l)ingues propose aux élèves du secondaire de jouer des saynètes dans une langue étrangère étudiée en classe.

● **Laurence BRASSEUR**

ls sont élèves en secondaire et l'apprentissage des langues fait partie de leur cursus scolaire. Mais au-delà des cours théoriques, la pratique reste on se sait la meilleure méthode pour s'affranchir et oser parler une langue étrangère en public.

L'institution provinciale l'a bien compris et soutient depuis quatre ans l'initiative du réseau langues dont la maison de la culture d'Arson est devenue le partenaire. Ensemble, ils ont lancé le projet Multid (l)ingues. Une initiative subsidiée à 60 % dans le cadre du programme Interreg « SESAM/GR », 30 % par la Fédération Wallonie-Bruxelles et 10 % par la Province.

Le temps d'une journée, 135 élèves de secondaire de l'isma d'Arlon et de l'Institut Cardijn-Lorraine d'Athus se sont succédés sur la scène de la maison de la culture. Des étudiants du lycée de Schengen étaient invités pour la première fois à participer à ce projet interrégional. Chacun des

groupes a joué des saynètes de quelques minutes en anglais, en néerlandais ou en allemand.

« L'apprentissage des langues est un très grand défi pour notre jeunesse, rappelle le député provincial Bernard Moinet lors de son discours introductif. Il permet des échanges entre les communautés, donne le goût des voyages partout dans le monde et aide à trouver un emploi. L'objectif de cette journée est d'apprendre une langue de manière plus ludique, de prendre la parole en public. »

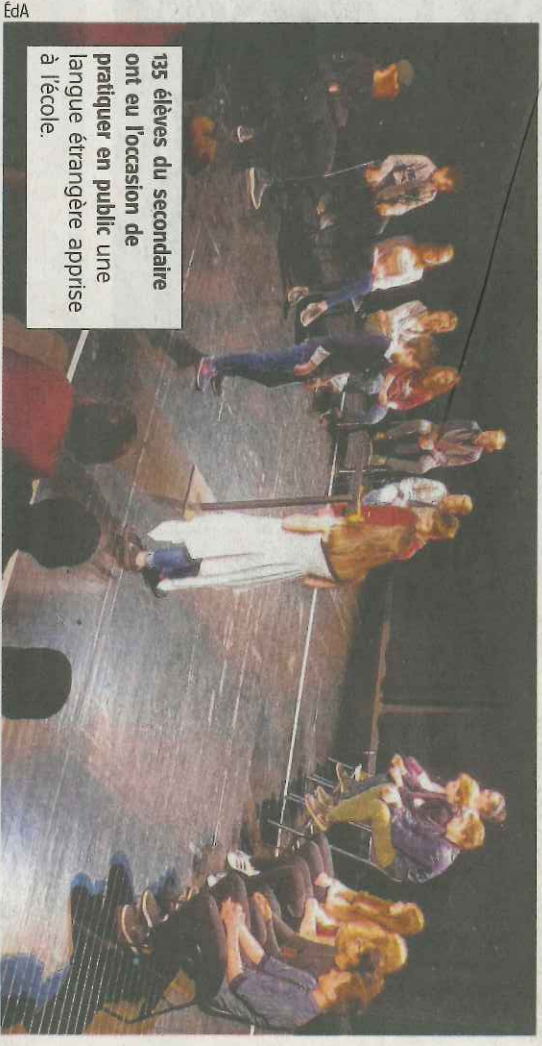
Les jeunes, épaulés par leur professeur de langue, ont choisi un extrait d'une pièce ou on fait appel à leur imagination. Un texte mis en scène avec plus ou moins d'originalité.

Du plaisir

Sur la scène de la maison de la culture, ils ont clairement pris du plaisir à se produire face à d'autres étudiants tout acquis à leur cause dans le public à la fois spectateur puis acteur.

« On a dû mettre notre imagination en mouvement, comprendre, traduire puis apprendre notre texte, avant de se produire devant les gens. Ça nous a demandés du travail mais c'était amusant d'apprendre de cette manière », explique une élève.

Des échanges amenés à évoluer l'an prochain, comme l'annonce Salvatore Ali, responsable du réseau langues. « Nous avons un projet d'échange entre étudiants de régions différentes. Nous réalisons des



135 élèves du secondaire ont eu l'occasion de pratiquer en public une langue étrangère apprise à l'école.

captations vidéo des classes sur scène pour préparer le travail de l'année prochaine. Le but étant de créer des fiches d'activités à l'attention des pro-

fesseurs d'écoles de la Grande région et d'en faire un outil pédagogique dans les établissements scolaires. » Les écoles primaires devraient

également être touchées par ce programme mais au départ, cette fois, de la France dans le cadre toujours de la Grande région. ■

Le lycée de Schengen séduit par l'invitation l'école germano-luxembourgeoise de Schengen n'a pas été invitée par hasard, mais pour le symbole européen.

En invitant pour la première fois le lycée germano-luxembourgeois de Schengen, le réseau langues a mis l'accent sur l'aspect interrégional du projet. Une première participation qui a véritablement ravi les élèves et leur professeur de théâtre.

« Nous avons inventé une pièce en anglais-français dans le cadre de l'atelier théâtre de l'école. Cette pièce comparait



Les élèves de Schengen ont apprécié leur passage sur la scène arlonaise.

l'école d'aujourd'hui avec l'enseignement d'aujourd'hui. L'apprentissage du français est difficile mais les élèves sont allés au bout de leur idée en apportant du texte, de la musique et une chorégraphie. C'est une belle expérience et nous reviendrons certains. Nous avons déjà beaucoup de projets pour l'an prochain » relève la prof Sylvie Pétry. ■ **L.B.**



CONCOURS

Yves Duteil

08.04.17
20h30

MARCHE EN FAMILLE

À GAGNER 10 x 2 entrées

Gagnez vos entrées avec **l'avenir.net**

Comment participer ?
Envoyez un sms aujourd'hui au 6032*
Code : Yves nom prénom n°/bte/CP/localité

*16 ans

6032

Attention, votre message doit correspondre au format ci-dessus (lesques et usensibles compris). Les gagnants seront personnellement avertis par courrier.

Environ 1000 personnes vont assister au spectacle de la Grande région. Les élèves de Schengen de l'école de l'Arrière-Forêt ont eu l'occasion de participer à ce projet interrégional.

ARLON

Des élèves coachés par des professionnels

Deux acteurs de Suisse et Bruxelles ont accompagné les participants lors des répétitions dans les écoles.

Pour offrir une expérience au plus proche des professionnels, les élèves ont été coachés par Tanya Wittal du théâtre Vis-à-vis de Bern en Suisse et par Pieter Muller de l'école internationale allemande de Bruxelles et comédien amateur en anglais au théâtre Bats. Pendant quatre jours, ils se sont



Pieter Muller a coaché les étudiants belges au niveau de la prononciation et de la mise en scène.

rendus dans les écoles où ils ont épaulé les groupes et les enseignants au niveau de la mise en scène et de la prononciation. « Les élèves ont été très réceptifs aux astuces données pour bien prononcer les mots. Ce n'est pas évident et il faut donner confiance aux élèves. Ils ont réalisé un travail préparatoire de plusieurs semaines. Il faut beaucoup répéter pour y arriver. Et j'ai vu une belle progression entre les répétitions et les représentations sur la scène. Raconter une histoire sur scène est le plus important. Il faut toujours se mettre à la place de l'autre, accrocher le public avec les yeux », explique Pieter Muller dont c'était la première expérience dans le cadre de Multid (l)ingues. ■ **L.B.**